**REGULAMIN REKRUTACJI I UCZESTN**

**ПРАВИЛА НАБОРУ ТА УЧАСТІ В ПРОЕКТІ ICTWA W PROJEKCIE   
„Konkretna pomoc dla Ukrainy: nauka języka, pomoc prawna, rozwój kompetencji kluczowych, aktywizacja zawodowa”**

**"Конкретна допомога для України: вивчення мов, правова допомога, розвиток ключових компетенцій, професійна адаптація".**

**§ 1 Postanowienia ogólne**

**§1 Загальні положення**

* Regulamin określa zasady uczestnictwa w Projekcie pn. „**„*Konkretna pomoc dla Ukrainy: nauka języka, pomoc prawna, rozwój kompetencji kluczowych, aktywizacja zawodowa”***” - zwanym dalej Projektem.

Правове регулювання визначає засади участі у Проекті "Конкретна допомога Україні: вивчення мови, правова допомога, розвиток ключових компетенцій, професійна адаптація" - далі - Проект.

* Projekt jest realizowany w ramach konkursu ofert „Razem Możemy Więcej - Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023” w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2025 - zwanego dalej Programem.

Проект реалізується в рамках тендерного конкурсу "Разом Можемо більше - перший етап Програми адаптації для іноземців на 2022-2023 роки" в рамках Відомчої Програми Адаптації Іноземців на 2022-2025 роки.

* Projekt dofinansowany jest ze środków rezerwy Funduszu Pracy.

Проект дофінансовано з резервних коштів Фонду Праці

* Realizatorem Projektu jest ***Fundacja Kadr*** z siedzibą: ul. Poznańska 2C, 35-084 Rzeszów.

Виконавцем Проекту є Фундація Kadr розташована: вул. Poznańska 2C, 35-084 Rzeszów.

* Celem Projektu jest integracja i zwiększenie aktywności społecznej cudzoziemców legalnie przebywających w Polsce oraz ich aktywizacja zawodowa, poprzez objęcie indywidualną ścieżką wsparcia. Oferta Projektu dotyczy następujących priorytetów Programu: Priorytetu I – Aktywizacja Zawodowa oraz Priorytetu II – Integracja i aktywność społeczna, jednak wiodącym jest Priorytet II, tj. Integracja i aktywność społeczna.

Метою проекту є інтеграція та підвищення соціальної активності іноземців, які легально проживають у Польщі, а також їхня професійна адаптація завдяки індивідуальній підтримці. Пропозиція Проекту стосується наступних пріоритетів Програми: Пріоритет І - Професійна адаптація та Пріоритет ІІ - Інтеграція та соціальна активність, але пераважаючим є Пріоритет ІІ, тобто Інтеграція та соціальна активність.

* Grupa docelowa projektu to 100 osób cudzoziemców z Ukrainy legalnie przebywających w Polsce (legitymujących się dokumentem potwierdzającym legalny pobyt w Polsce). Minimum 80% grupy docelowej będą stanowili cudzoziemcy z Ukrainy, którzy znaleźli się w Polsce w związku z prowadzonymi działaniami wojennymi na terytorium Ukrainy i znajdują się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej.

Цільовою групою проекту є 100 іноземців з України, які легально проживають у Польщі (мають документ, що підтверджує легальне перебування в Польщі). Мінімум 80% цільової групи становитимуть іноземці з України, які опинилися в Польщі внаслідок військових дій на території України та перебувають в особливо складній життєвій ситуації.

* Projekt jest realizowany w okresie od 01.09.2022 r. do 31.08.2023 r.

Проект триватиме з 01.09.2022 р. по 31.08.2023 р.

* W sytuacji wystąpienia ewentualnych ograniczeń wynikających z sytuacji epidemiologicznej   
  w kraju zostaną uwzględnione związane z tym faktem niezbędne działania i środki w kontekście planowania i realizacji Projektu. W przypadku realizacji wszelakiego typu spotkań, warsztatów, szkoleń Realizator Projektu zapewni rozwiązania pozwalające na ich realizację w formule on-line dzięki dostępnym narzędziom stworzonym do tego rodzaju działań. W procesie rekrutacji oraz   
  w każdej sytuacji wymagającej kontaktu bezpośredniego zostaną zastosowane odpowiednie środki zabezpieczające (np. środki ochrony typu maseczki, środki dezynfekujące, wietrzenie pomieszczeń, zachowanie odpowiednich odległości) - wdrożone zgodnie z zaleceniami i dyspozycjami odpowiednich służb specjalistycznych w tym zakresie.

У разі винекнення будь-яких обмежень, пов'язаних з епідеміологічною ситуацією

в країні, будуть враховані пов'язані з цим фактом необхідні дії та засоби в контексті планування та реалізації Проекту. У разі проведення всіх видів зустрічей, тренінгів,навчань Реалізатор Проекту забезпечить можливість реалізації їх в режимі он-лайн завдяки доступним інструментам, створеним для проведення таких заходів. У процесі рекрутації та в будь-якій ситуації, що вимагає безпосереднього контакту будуть застосовуватися відповідні захисні засоби ( засоби захисту типу маски, дезинфікуючі засоби, провітрювання приміщень, дотримання належних відстаней) - введені відповідно до рекомендацій та інструкцій відповідних спеціалізованих служб у цьому плані.

**§ 2 Słownik pojęć**

**§ 2 Словник понять**

* Ilekroć w Regulaminie jest mowa o:

Терміни, використані в регуляміні,означають:

* **Projekcie** - należy przez to rozumieć Ofertę Realizacji Projektu pn. „***Konkretna pomoc dla Ukrainy: nauka języka, pomoc prawna, rozwój kompetencji kluczowych, aktywizacja zawodowa”*** w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2025.

**Проект -** Пропозиція реалізації проекту під назвою ***"Конкретна допомога для України: вивчення мови, правова допомога, розвиток ключових компетенцій, професійна адаптація"*** в рамках Відомчої Програми Адаптації для Іноземців на 2022-2025 роки.

* **Regulaminie** - należy przez to rozumieć zasady rekrutacji i uczestnictwa w Projekcie pn.   
  „***Konkretna pomoc dla Ukrainy: nauka języka, pomoc prawna, rozwój kompetencji kluczowych, aktywizacja zawodowa”*** określone w niniejszym dokumencie.

**Правила -**  засади набору та участі в проекті ***"Конкретна допомога для України: вивчення мови, правова допомога, розвиток ключових компетенцій, професійна адаптація",*** визначена у цьому документі.

* **Realizatorze projektu** - należy przez to rozumieć ***Fundację Kadr.***

**Реалізатор проекту -**  ***Фундацію Kadr.***

* **Kandydacie do Projektu** - należy przez to rozumieć osobę - cudzoziemca legalnie przebywającego   
  w Polsce wymagającego wsparcia w obszarze aktywizacji zawodowej i integracji społecznej, który wypełnił i złożył Formularz

**Кандидат на участь у Проекті -**  особа - іноземець, яка легально проживає в Польщі і потребує підтримки у сфері професійної адаптації та соціальної інтеграції, заповнила та подала Заявку на участь в Проекті. zgłoszeniowy.

* **Uczestniku Projektu** - należy przez to rozumieć osobę - cudzoziemca legalnie przebywającego   
  w Polsce, wymagającego wsparcia w obszarze aktywizacji zawodowej i integracji społecznej, który wypełnił i złożył Formularz zgłoszeniowy oraz pozytywnie przeszedł proces rekrutacji.

**Учасник Проекту -** особа - іноземець, яка на законних підставах проживає в Польщі та потребує підтримки у сфері професійної адаптації та соціальної інтеграції, заповнила та подала Заявку та успішно пройшла процедуру відбору кандидатів на участь у програмі.

* **Indywidualnym Planie Rozwoju (IPR)** - dokument, który zostanie sporządzony przez doradcę zawodowego podczas indywidualnego doradztwa zawodowego. W IPR zostaną zebrane informacje na temat potencjału zawodowego Uczestnika Projektu (m.in. jego wykształcenia, doświadczenia zawodowego, predyspozycji i preferencji zawodowych) oraz opisana zostanie indywidualna ścieżka wsparcia Uczestnika w Projekcie, uzgodniona pomiędzy nim a doradcą zawodowym – ukierunkowana na pożądane działania w zakresie rozwoju kariery i aktywizacji zawodowej.

**Індивідуальний план розвитку (ІПР) -** документ, який буде заповнений професійним консультантом під час індивідуальної професійної орієнтації. ІПР збиратиме інформацію про професійний потенціал Учасника Проекту (наприклад, його освіту, професійний досвід, професійні здібності та вподобання) та описуватиме індивідуальний шлях підтримки Учасника Проекту, узгоджений між ним та професійним консультантом - спрямований на необхідні види діяльності у сфері кар'єрного розвитку та професійної адаптації.

* **RODO** – Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE/.

**RODO -** Розпорядження 2016/679 Європейського Парламенту та Ради(ЄС) від 27 квітня 2016 року Про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та Про вільний рух таких даних а також про скасування Директиви 95/46/WE.

**§ 3 REKRUTACJA I WARUNKI UCZESTNICTWA W PROJEKCIE**

**§ 3 НАБІР ТА УМОВИ УЧАСТІ У ПРОЕКТІ**

* Projekt adresowany jest do 100 osób z Ukrainy, w tym 80% stanowić będą cudzoziemcy   
  z Ukrainy, którzy uciekli przed wojną w wieku 15-65 lat tj. przekroczyli granicę RP po 24.II.2022r. oraz   
  30 dzieci z Ukrainy w wieku 7-15 lat które spełnią następujące warunki:

Проект розрахований на 100 осіб з України, з яких 80% становитимуть іноземці з України, які втекли від війни у віці 15-65 років, тобто перетнули кордон Республіки Польща після 24.02.2022 р., та 30 дітей з України віком від 7 до 15 років, які відповідають наступним умовам:

* są cudzoziemcami z Ukrainy legalnie przebywającymi w Polsce – legitymującymi się dokumentem potwierdzającym legalny pobyt w Polsce;

є іноземцями з України, які легально проживають в Польщі - мають документ, що підтверджує легальне перебування в Польщі;

* są osobami w wieku 7 – 65 lat na dzień złożenia Formularza zgłoszeniowego do Projektu;

є особами віком від 7 до 65 років на день подання Заявки на участь у Проекті;

* zamieszkują na terenie woj. podkarpackiego.

проживають на території Підкарпатського воєводства.

* Nabór dokumentów zgłoszeniowych do projektu odbędzie się od 01.09.2022r. w sposób ciągły.

Прийом заявок на участь у проекті триватиме з 01.09.2022 р. на постійній основі.

* Osoby zainteresowane udziałem w projekcie składają zgłoszenia:
* osobiście - w biurze projektu, w dni robocze od poniedziałku do piątku, w godzinach  pracy biura - 8.00-16.00,
* za pośrednictwem poczty tradycyjnej na adres biura korespondencyjny: ul. Jana Długosza 21, 35-056 Rzeszów
* za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres [fundacjakadr@gmail.com](mailto:fundacjakadr@gmail.com) – w przypadku dokumentów rekrutacyjnych złożonych za pośrednictwem poczty elektronicznej, wymagany jest skan dokumentów zawierających oryginalny podpis.
* w miejscach odbywania się zajęć edukacyjnych: Sołonka 23, 36-043 Sołonka i innych miejscach wskazanych w kontakcie bezpośrednim. Особи, зацікавлені в участі у Проекті, можуть подавати заявки:

особисто - в офісі Фундації , в робочі дні з понеділка по п'ятницю, в робочий час - 8.00-16.00,

за посередництвом пошти традиційної на адрес офісу листом: вул. Jana Długosza 21, 35-056 Rzeszów,

за посередництвом електронної пошти на адрес fundacjakadr@gmail.com - у разі подання рекрутаційних документів, надісланих електронною поштою, обов'язковим є скан документів, що містять оригінали підписів.

у місцях проведення навчальних занять:Sołonka 23, 36-043 Sołonka та в інших місцях, вказаних при безпосередньому контакті.

* Dokumenty rekrutacyjne wymagane na etapie rekrutacji do projektu (zgodnie z wzorami stanowiącymi załączniki do niniejszego Regulaminu):
* formularz rekrutacyjny wraz z oświadczeniem
* dokument potwierdzający legalny pobyt na terenie RP.

Документи, необхідні на етапі набору за проектом (відповідно до зразків, що є додатками до цих Правил):

* форма заявки разом з освідченням,
* документ, що підтверджує легальне перебування на території Республіки Польща.
* Wzory dokumentów dostępne w biurze projektu, na stronie [www.fundacjakadr.pl](http://www.fundacjakadr.pl/)

Зразки документів можна отримати в офісі проекту, або на сайті [www.fundacjakadr.pl](http://www.fundacjakadr.pl/).

* **Podczas składania dokumentów rekrutacyjnych Kandydaci winni mieć ze sobą dowód osobisty lub paszport lub kartę pobytu potwierdzający tożsamość w celu weryfikacji danych przez Organizatora.**
* **W przypadku nieokazania dokumentów bądź dostarczenia dokumentów drogą pocztową, e-mailem obligatoryjna weryfikacja zgodności danych nastąpi podczas podpisywania umowy uczestnictwa w projekcie.**

**При подачі документів на участь у Проекті Кандидати повинні мати при собі посвідчення особи, паспорт або карту побиту, що підтверджує їхню особу з метою верифікації їхніх даних Організатором.**

**У разі, якщо документи не будуть подані або будуть надіслані поштою чи електронною поштою, обов'язкова перевірка відповідності даних відбудеться під час підписання угоди про участь у Проекті.**

* Dokumenty zgłoszeniowe należy kompletnie wypełnić w języku polskim, opatrzyć datą i czytelnie podpisać. W przypadku konieczności skreślenia, obok skreślenia należy postawić parafkę wraz z datą.

Заявочні документи повинні бути заповнені польською мовою, датовані та розбірливо підписані. У разі необхідності викреслення, поруч з викресленням ставиться підпис і дата.

* Organizator zastrzega, iż wypełnienie i złożenie dokumentów rekrutacyjnych nie jest równoznaczne z przyjęciem do uczestnictwa w projekcie.

Організатор звертає увагу, що заповнення та подання документів не є рівнозначним з зарахуванням до участі в Проекті.

* Złożone przez Kandydatów zgłoszenia nie podlegają zwrotowi.

Подані Кандидатами заявки не повертаються.

* Kwalifikacji Uczestników dokona Komisja Rekrutacyjna w skład, której wejdzie kierownik projektu oraz Członek Zarządu Fundacji.

Відбір учасників здійснюватиметься конкурсною комісією у складі керівника проекту та Члена Правління Фундації.

* Etapy oceny dokumentów Kandydatów:

Етапи оцінки документів Кандидатів

* **I ETAP – ocena formalna dokumentów:** sprawdzanie wniosków pod kątem przynależności do grupy docelowej oraz poprawności wypełnienia dokumentów aplikacyjnych - kryterium formalne.

**І ЕТАП - формальна оцінка документів:** перевірка заявок на приналежність до цільової групи та правильність заповнення документів заявки - формальний критерій.

* **II ETAP – weryfikacja kryteriów dostępu** (spełnia-nie spełnia) tj.:
* cudzoziemiec z Ukrainy legalnie przebywający w Polsce – weryfikacja na podstawie dokumentu stwierdzającego legalny pobyt na terenie RP.
* osoba w wieku 7 – 65 lat zamieszkująca na terenie woj. podkarpackiego;

Niespełnienie przez Kandydata kryteriów formalnych i dostępu jest równoznaczne z negatywnym wynikiem oceny formalnej i skutkować będzie niezakwalifikowaniem zgłoszenia Kandydata do oceny merytorycznej.

**II ЕТАП - перевірка критеріїв доступу** (відповідає - не відповідає), а саме

* іноземець з України, який легально перебуває в Польщі - перевірка документу, що підтверджує легальне перебування на території Республіки Польща.
* особа віком від 7 до 65 років, яка проживає на території Підкарпатського Воєводства;

Невідповідність Кандидата формальним критеріям доступу прирівнюється до негативного результату формальної оцінки і призведе до того, що заявка Кандидата не буде рекомендована для участі в Проекті.

* **III ETAP – ocena merytoryczna** polegająca na przyznaniu dodatkowych punktów Kandydatom spełniającym następujące kryteria preferencji:
* **Status na rynku pracy:**

- osoba poszukująca pracy (+1 pkt)

- osoba pracująca/prowadząca własną działalność gospodarczą (+ 2pkt)

**b) Zamiar pozostania w Polsce:**

- 6-12 miesięcy (+ 1 pkt)

- na stałe (+ 2 pkt)

**ІІІ ЕТАП - суттєва оцінка,** що передбачає нарахування додаткових балів Кандидатам, які відповідають наступним пріоритетним критеріям:

* **Статус на ринку праці:**

- особа, яка шукає роботу (+1 пункт)

-особа працююча/веде власну господарську діяльність(+2 пункти)

**б) намір залишитися в Польщі:**

- 6-12 місяців (+1 пункт)

- на постійній основі (+2 бали)

* Utworzenie listy rankingowej i listy rezerwowej: osoby z największą liczbą punktów zostaną zakwalifikowane do projektu z zastrzeżeniem kryterium struktury grupy. Przy takiej samej liczbie punktów decydować będzie data wpływu dokumentów rekrutacyjnych.

Формування рейтингового та резервного списку: особи, які набрали найбільшу кількість балів, будуть кваліфіковані для участі в проекті з урахуванням критерію групової структури. У разі рівної кількості балів вирішальною буде дата надходження рекрутаційних документів.

* O zakwalifikowaniu do udziału w Projekcie Kandydat zostanie poinformowany bezpośrednio, telefonicznie lub e-mailowo.

Про те, що Кандидат відповідає критеріям участі у Проекті, його буде поінформовано безпосередньо телефоном або електронною поштою.

* Osoba w wieku 15-65 zakwalifikowana do udziału w projekcie może wziąć udział we wszystkich formach wsparcia przewidzianych dla tej grupy wiekowej.

Особа віком від 15 до 65 років, яка відповідає критеріям участі у проекті, може взяти участь у всіх формах підтримки, передбачених для цієї вікової групи.

**§4 ORGANIZACJA WSPARCIA**

**§4 ОРГАНІЗАЦІЯ ПІДТРИМКИ**

* W ramach projektu przewidziano następujące formy wsparcia:

Проектом передбачається надання наступних форм підтримки:

* ***Nauka j. polskiego z elementami wiedzy o społeczeństwie, kulturze, tradycji, historii   
  i współpracy międzynarodowej*** dla 100 osób (4 gr. 25 – osobowe). Zajęcia odbywać będą się   
  w formie weekendowej (sobota lub niedziela). Wymiar dla 1 grupy wyniesie 144 h, okres realizacji:  
   6 m-cy (24 spotkania x 6 h).

***Вивчення польської мови з елементами пізнання суспільства, культури, традицій, історії та міжнародного співробітництва*** для 100 осіб (4 групи по 25 осіб). Заняття відбуватимуться у режимі вихідного дня (субота або неділя). Обсяг занять для 1 групи становитиме 144 години, тривалість реалізації :

6 місяців (24 зустрічі х 6 год).

* ***Poradnictwo prawne*** ***szczególnie z zakresu prawa pracy i funkcjonowania rynku pracy*** dla 100 osób w wieku 15-65 lat – wsparcie dostosowane do indywidualnych potrzeb uczestnika.

***Юридичні консультації, зокрема, з питань трудового права та функціонування ринку праці*** для 100 осіб у віці 15-65 років - підтримка, адаптована до індивідуальних потреб учасника.

* ***Aktywizacja zawodowa*** dla 100 osób w wieku 15-65 lat. Celem aktywizacji zawodowej   
  tj. pośrednictwa pracy i praktycznej pomocy związanej z rozpoczęciem pracy jest przygotowanie   
  i wdrożenie IPR dla każdego Uczestnika, zdobycie przez uczestników wiedzy nt. polskiego   
  i podkarpackiego rynku pracy, zapoznanie się z aktualnymi ofertami pracy, poznanie sposobów   
  i metod szukania pracy, pomoc w przygotowanie poprawnego CV, przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej. Przedstawienie każdemu uczestnikowi minimum 3 ofert pracy pasujących do jego kompetencji i profilu zawodowego.

***Професійна адаптація*** для 100 осіб у віці 15-65 років. Мета професійної адаптації (посередництва праці та практичної допомоги з початком роботи) є приготування і впровадження ІПР (індивідуального плану розвитку) для кожного Учасника, отримання знань про польський та підкарпатський ринок праці, ознайомлення з актуальними пропозиціями праці, пізнання способів і методів пошуку роботи, допомога у складанні правильного резюме CV, підготовка до кваліфікаційної розмови. Презентація кожному учаснику мінімум 3 пропозицій щодо працевлаштування, які відповідають його компетенціям та професійному досвіду, ознайомлення з актуальними пропозиціями щодо працевлаштування, вивчення шляхів та методів пошуку роботи, надання допомоги учасникам у працевлаштуванні.

* **Warsztaty dla dzieci rozwijające kompetencje kluczowe**, społeczne, funkcjonowanie w grupie, umiejętności nawiązywania kontaktów i komunikacji, z wykorzystaniem modelu nauki poprzez zabawę. Realizacja warsztatów w formie weekendowej: w sobotę lub niedzielę - 6h/tydzień x 12 miesięcy. Warsztaty będą mieć formę aktywną tj. nastąpi realizacja wycieczek tematycznych, zajęć   
  z eksperymentem, zajęć w laboratoriach, zajęć teatralnych, filmowych, interaktywnych itp.

**Майстер-класи для дітей з розвитку ключових компетентностей,** соціальних навичок, функціонування в групі, вмінь налагоджувати зв'язки та комунікації, використовуючи модель навчання через гру. Проведення семінарів у режимі вихідного дня: субота або неділя - 6 год/тиждень х 12 місяців. Майстер-класи будуть активними, тобто відбуватимуться тематичні екскурсії, експериментальні заняття в лабораторіях, театрах, кіно, інтерактивні та інші.

* **Miejsce realizacji wsparcia:** Budynek Szkoły w Sołonce, Sołonka 23, 36-043 Lubenia,

**Місце реалізації проекту підтримки:** Будівля школи в Sołonce, Sołonka 23, 36-043 Lubenia,

* **Zgodnie ze zgłoszonymi potrzebami, Uczestnik Projektu ma zapewniony dojazd z miejsca zamieszkania do miejsca realizacji *kursu nauki j. polskiego z elementami wiedzy o społeczeństwie, kulturze, tradycji, historii i współpracy międzynarodowej* z tj.** Sołonka 23, 36-043 Lubenia. Podczas indywidualnych spotkań z doradcą zawodowym i pośrednikiem pracy będzie dostępna możliwość skorzystania z pomocy tłumacza języka ukraińskiego i rosyjskiego, w zależności od potrzeb i stopnia znajomości języka polskiego Uczestnika Projektu.

***Відповідно до заявлених потреб, Учасник Проекту забезпечується транспортом від місця проживання до місця проходження курсу вивчення польської мови з елементами знань про суспільство, культуру, традиції, історію та міжнародне співробітництво:*** Sołonka 23, 36-043 Lubenia. Під час індивідуальних зустрічей з профорієнтатором та посередником з працевлаштування буде можливість користуватися послугами перекладача з української та російської мов, в залежності від потреб та рівня володіння польською мовою Учасником Проекту.

* Uczestnicy projektu zobowiązani są do:  
  a) uczestnictwa w minimum 80% zajęć,  
  b) przestrzegania niniejszego Regulaminu,  
  c) regularnego, punktualnego i aktywnego uczestnictwa w zajęciach w terminach i miejscach  
  wyznaczonych przez Organizatora projektu,  
  d) każdorazowego potwierdzenia swojej obecności na zajęciach poprzez złożenie podpisu na  
  przedkładanej liście obecności oraz liście potwierdzającej skorzystanie z poczęstunku.  
  e) rzetelnego przygotowywania się do zajęć,  
  f) wypełniania ankiet związanych z realizacją Projektu i monitoringiem jego późniejszych rezultatów   
  w czasie trwania projektu i po jego zakończeniu,

g) informowania o ewentualnych zmianach danych w dokumentacji rekrutacyjnej i umowie uczestnictwa w Projekcie,

Учасники проекту зобов'язані:

a) відвідувати щонайменше 80% занять,

б) дотримуватися цих Правил,

в) регулярно, пунктуально та активно брати участь у заняттях у визначені терміни та у визначеному Організатором місці,

г) підтверджувати свою присутність на кожному занятті підписом на поданому бланку відвідування та на бланку підтвердження скористання почастунком,

ґ) старанно готуватися до занять,

д) заповнювати анкети, пов'язані з реалізацією Проекту та моніторингом його подальших результатів в часі тривання Проекту та після його завершення,

е) інформувати про можливі зміни даних у реєстраційній документації та Договорі про участь у Проекті,

* W trakcie uczestnictwa w projekcie Uczestnik jest uprawniony do otrzymania:  
   wyżywienia w trakcie realizacji kursu z j. polskiego oraz warsztatów skierowanych dla dzieci.

Під час участі в проекті Учасник має право на отримання:

харчування під час тривання курсу вивчення польської мови та майстер-класів для дітей.

* Uczestnik projektu ma prawo do opuszczenia bez usprawiedliwienia 20% zajęć szkoleniowych.   
  W przypadku przekroczenia dopuszczalnego limitu nieobecności z nieuzasadnionych przyczyn, Uczestnik zostanie uznany za osobę rezygnującą z udziału w projekcie i zostanie obciążony przez Organizatora kosztami uczestnictwa w projekcie.

Учасник проекту має право пропустити без поважних причин 20% навчальних занять.

У разі перевищення допустимого ліміту пропусків без поважних причин, Учасник буде вважатися таким, що покинув проект і з нього будуть стягнуті Організатором витрати на участь у проекті.

* W trakcie uczestnictwa w kursie z j. polskiego obowiązuje zakaz spożywania alkoholu oraz innych substancji odurzających. Palenie tytoniu jest możliwe tylko w czasie przerwy w miejscach do tego wyznaczonych.

Під час лекцій з вивчення польської мови заборонено вживання алкоголю та інших наркотичних та одурманюючих речовин. Куріння можливе лише під час перерв у спеціально відведених для цього місцях.

* Uczestnik projektu pokrywa wszelkie koszty związane z usunięciem wyrządzonych przez siebie szkód i zniszczeń powstałych podczas uczestnictwa w przewidzianych formach

Учасник проекту покриває всі витрати, пов'язані з усуненням завданих з його вини збитків та шкоди, заподіяних ним.

**§6 Monitorowanie Uczestników**

**§ 5 Моніторинг учасників проекту projektu**

* Uczestnik Projektu zobowiązany jest do:

Учасник Проекту зобов'язаний :

* udziału we wszystkich zaplanowanych dla niego działaniach Projektu;

брати участь у всіх запланованих для нього/неї заходах Проекту;

* niezwłocznego poinformowania Realizatora Projektu o każdej zmianie statusu na rynku pracy, danych osobowych i teleadresowych oraz o wszelkich zmianach mających wpływ na uczestnictwo w Projekcie;

негайно інформувати Організатора Проекту про будь-яку зміну свого статусу на ринку праці, особових даних та контактної інформації, а також про будь-які зміни, що впливають на участь у Проекті;

* udzielenia Realizatorowi Projektu wszelkich informacji niezbędnych do prawidłowego monitoringu i kontroli Projektu.

Надавати Координатору Проекту будь-яку інформацію, необхідну для належного моніторингу та контролю за реалізацією Проекту.

* W przypadku rezygnacji z uczestnictwa w Projekcie - Uczestnik Projektu zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania Realizatora o zaistniałym fakcie.

У разі відмови від участі в Проекті - Учасник Проекту зобов'язаний негайно повідомити про це Виконавця.

* Uczestnik Projektu biorący udział w poszczególnych formach wsparcia, który zaprzestał uczestnictwa bez poinformowania Realizatora Projektu o zaistniałej sytuacji, zostanie skreślony z listy Uczestników Projektu a wsparcie projektowe zostanie przerwane.

Учасник Проекту, який бере участь у конкретних формах підтримки, але згодом припиняє свою участь, не повідомивши про це керівника Проекту, викреслюється зі списку учасників Проекту, а його підтримка в рамках Проекту припиняється.

* W przypadku niedopełnienia zobowiązań określonych w ust. 1 oraz wystąpienia sytuacji wskazanych w ust. 2 i 3, Realizator Projektu ma prawo do zrekrutowania kolejnej osoby z listy rezerwowej. Każde zdarzenie będzie rozpatrywane indywidualnie, z uwzględnieniem uzasadnionych obiektywnie okoliczności odstąpienia od udziału w Projekcie.

У разі недотримання зобов'язань, викладених у п. 1, та настання ситуацій, зазначених у пп. 2 та 3, Виконавець Проекту має право запросити іншу особу з резервного списку. Кожен випадок розглядається індивідуально, з урахуванням об'єктивно обґрунтованих обставин виходу з Проекту.

* W przypadku wystąpienia sytuacji wskazanych w ust. 2 i 3 Realizator Projektu poinformuje Uczestnika Projektu bezpośrednio, listownie lub e-mailowo o skreśleniu z Listy uczestników Projektu.

У разі настання ситуацій, зазначених у п.п. 2 та 3, Організатор Проекту інформує Учасника Проекту безпосередньо, листом або електронною поштою, про його виключення зі списку Учасників Проекту.

**§7 Ochrona danych osobowych**

**§6 Захист персональних даних**

* Administratorem danych osobowych Uczestnika Projektu jest ***Fundacja Kadr*** z siedzibą:   
  ul. Poznańska 2C, 35-084 Rzeszów, adres e-mail: [fundacjakadr@gmail.com](mailto:fundacjakadr@gmail.com), tel. 889090921.

Адміністратором персональних даних Учасника Проекту є Фундація Kadr з місцезнаходженням : вул. Poznańska 2С, 35-084 Rzeszów адреса електронної пошти: fundacjakadr@gmail.com, тел. 889090921

* W związku z realizacją Projektu ***„Fundacja Kadr”*** będzie przetwarzać dane osobowe Uczestników Projektu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w sposób zapewniający odpowiedni poziom bezpieczeństwa tych danych poprzez wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych.

У зв'язку з реалізацією Проекту, " Фундація Kadr" оброблятиме персональні дані Учасників Проекту відповідно до вимог чинного законодавства у спосіб, що забезпечує належний рівень безпеки таких даних, шляхом впровадження відповідних технічних та організаційних засобів.

* Szczegółowe informacje dotyczące celów i sposobu przetwarzania danych osobowych znajdują się   
  w klauzuli informacyjnej – stanowiącej integralną część Formularza zgłoszeniowego Uczestnika Projektu.

Детальну інформацію про цілі та способи обробки персональних даних можна знайти в інформаційному Положенні - який є невід'ємною частиною форми Заявки на участь у Проекті.

**§7 inne postanowienia**

**§7 інші положення**

* Niniejszy Regulamin wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i obowiązuje przez cały okres trwania projektu.

Ці Правила набирають чинності з дня опублікування та діють протягом усього періоду реалізації проекту.

* Sprawy nieuregulowane niniejszym Regulaminem rozstrzygane są w sposób ostateczny przez Kierownika projektu.

Питання, не врегульовані цими Правилами, вирішуються Керівником Проекту .

* Organizator zastrzega sobie prawo zmian niniejszego Regulaminu lub wprowadzenia dodatkowych postanowień w uzasadnionych przypadkach, zwłaszcza w sytuacji: zmiany warunków realizacji projektu, zmiany warunków umowy z Ministrem Rodziny i Polityki Społecznej i itp.

Організатор залишає за собою право вносити зміни до цих Правил або вводити додаткові положення в обґрунтованих випадках, зокрема в таких ситуаціях: зміна умов реалізації проекту, зміна умов угоди з Міністром сім'ї та соціальної політики тощо.

Rzeszów, dnia 01.09.2022r.

Rzeszów, 01.09.2022 р.